



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

Programa de los Años Intermedios

Guía del Proyecto Personal

Para uso a partir de septiembre de 2004 o enero de 2005





International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

Programa de los Años Intermedios

Guía del Proyecto Personal

Para uso a partir de septiembre de 2004 o enero de 2005



Programa de los Años Intermedios

Guía del Proyecto Personal

Versión en español del documento publicado en enero de 2009 con el título
Personal project guide

Publicada en enero de 2009
Actualizada en noviembre de 2009

Bachillerato Internacional
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate
Cardiff, Wales GB CF23 8GL
Reino Unido
Tel.: +44 29 2054 7777
Fax: +44 29 2054 7778
Sitio web: <http://www.ibo.org>

© Organización del Bachillerato Internacional, 2009

El Bachillerato Internacional (IB) ofrece tres programas educativos exigentes y de calidad a una comunidad de colegios de todo el mundo, con el propósito de crear un mundo mejor y más pacífico.

El IB agradece la autorización para reproducir en esta publicación material protegido por derechos de autor. Cuando procede, se han citado las fuentes originales y, de serle notificado, el IB enmendará cualquier error u omisión con la mayor brevedad posible.

El uso del género masculino en esta publicación no tiene un propósito discriminatorio y se justifica únicamente como medio para hacer el texto más fluido. Se pretende que el español utilizado sea comprensible para todos los hablantes de esta lengua y no refleje una variante particular o regional de la misma.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede reproducirse, almacenarse o distribuirse de forma total o parcial, en manera alguna ni por ningún medio, sin la previa autorización por escrito del IB, sin perjuicio de lo estipulado expresamente por la ley o por la política y normativa de uso de la propiedad intelectual del IB. Véase la página <http://www.ibo.org/es/copyright> del sitio web del IB para más información.

Los artículos promocionales y las publicaciones del IB pueden adquirirse en la tienda virtual del IB, disponible en <http://store.ibo.org>. Las consultas sobre pedidos deben dirigirse al departamento de marketing y ventas en Cardiff.

Tel.: +44 29 2054 7746
Fax: +44 29 2054 7779
Correo-e: sales@ibo.org

Declaración de principios del IB

El Bachillerato Internacional (IB) tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.

En pos de este objetivo, la organización colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos.

Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.

Perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

El objetivo fundamental de los programas del IB es formar personas con mentalidad internacional que, conscientes de la condición que los une como seres humanos y de la responsabilidad que comparten de velar por el planeta, contribuyan a crear un mundo mejor y más pacífico.

Los miembros de la comunidad de aprendizaje del IB se esfuerzan por ser:

Indagadores	Desarrollan su curiosidad natural. Adquieren las habilidades necesarias para indagar y realizar investigaciones, y demuestran autonomía en su aprendizaje. Disfrutan aprendiendo y mantendrán estas ansias de aprender durante el resto de su vida.
Informados e instruidos	Exploran conceptos, ideas y cuestiones de importancia local y mundial y, al hacerlo, adquieren conocimientos y profundizan su comprensión de una amplia y equilibrada gama de disciplinas.
Pensadores	Aplican, por propia iniciativa, sus habilidades intelectuales de manera crítica y creativa para reconocer y abordar problemas complejos, y para tomar decisiones razonadas y éticas.
Buenos comunicadores	Comprenden y expresan ideas e información con confianza y creatividad en diversas lenguas, lenguajes y formas de comunicación. Están bien dispuestos a colaborar con otros y lo hacen de forma eficaz.
Íntegros	Actúan con integridad y honradez, poseen un profundo sentido de la equidad, la justicia y el respeto por la dignidad de las personas, los grupos y las comunidades. Asumen la responsabilidad de sus propios actos y las consecuencias derivadas de ellos.
De mentalidad abierta	Entienden y aprecian su propia cultura e historia personal, y están abiertos a las perspectivas, valores y tradiciones de otras personas y comunidades. Están habituados a buscar y considerar distintos puntos de vista y dispuestos a aprender de la experiencia.
Solidarios	Muestran empatía, sensibilidad y respeto por las necesidades y sentimientos de los demás. Se comprometen personalmente a ayudar a los demás y actúan con el propósito de influir positivamente en la vida de las personas y el medio ambiente.
Audaces	Abordan situaciones desconocidas e inciertas con sensatez y determinación y su espíritu independiente les permite explorar nuevos roles, ideas y estrategias. Defienden aquello en lo que creen con elocuencia y valor.
Equilibrados	Entienden la importancia del equilibrio físico, mental y emocional para lograr el bienestar personal propio y el de los demás.
Reflexivos	Evalúan detenidamente su propio aprendizaje y experiencias. Son capaces de reconocer y comprender sus cualidades y limitaciones para, de este modo, contribuir a su aprendizaje y desarrollo personal.

Índice

Proyecto Personal del PAI	1
Cómo utilizar esta guía	1
Introducción al Proyecto Personal del PAI	2
Objetivos generales y específicos	3
Requisitos	5
Organización del Proyecto Personal	7
Supervisión del Proyecto Personal	23
Pautas para los alumnos	26
Evaluación	31
La evaluación en el PAI	31
Criterios de evaluación del Proyecto Personal	33
Cómo determinar la calificación final	41
Proyecto Personal: moderación	43
Proyecto Personal: seguimiento de la evaluación	46
Apéndice	48
Glosario del Proyecto Personal del PAI	48

Cómo utilizar esta guía

La guía del Proyecto Personal proporciona el marco necesario para la organización del Proyecto Personal del Programa de los Años Intermedios (PAI) y debe leerse junto con el documento *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto de 2008).

La guía se publicó originalmente en enero de 2004 para comenzar a utilizarse en septiembre de 2004 (hemisferio norte) y enero de 2005 (hemisferio sur). No obstante, puesto que la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto 2008) incluye ahora toda la información general acerca del programa, se ha modificado el contenido de las guías de los grupos de asignaturas de manera que únicamente incluyan información específica de cada asignatura.

Esta edición revisada de la guía del Proyecto Personal incluye toda la información específica que contenía la edición anterior. Es importante destacar que no han cambiado los requisitos del Proyecto Personal, los objetivos generales y específicos ni la sección sobre la evaluación final. Se han realizado pequeñas modificaciones en el criterio D para dotarlo de mayor claridad y coherencia, pero estas modificaciones no alteran el criterio significativamente. En cambio, se ha eliminado información general acerca del PAI y se ha agregado más información específica del Proyecto Personal (como ejemplos de proyectos personales relacionados con cada una de las áreas de interacción).

Introducción al Proyecto Personal del PAI

El proyecto personal es un trabajo de gran envergadura realizado durante un largo período de tiempo y es producto de la iniciativa del alumno. Desempeña una función muy importante en el PAI y debe ser un reflejo de la experiencia de los alumnos en el programa. Además, brinda a los alumnos una oportunidad excelente para realizar un trabajo verdaderamente creativo de su elección y demostrar las habilidades que han adquirido mediante el área Aprender a Aprender.

El proyecto personal ofrece a los alumnos una gran flexibilidad y numerosas oportunidades de aprender y expresarse según sus necesidades. Es una oportunidad excelente de realizar un trabajo extenso que desafíe su propia creatividad y su modo de pensar acerca de temas de su interés. Los objetivos generales y específicos del Proyecto Personal estimulan la creatividad. Los resultados son generalmente gratificantes y, en ocasiones, extraordinarios.

Como se aprecia en el modelo del programa y en las guías de los grupos de asignaturas y otros documentos del PAI, las cinco áreas de interacción forman el núcleo del programa: estas son abordadas en los distintos grupos de asignaturas, conectan diferentes disciplinas, constituyen la base de diversas experiencias de aprendizaje mediante la realización de proyectos, actividades interdisciplinarias y la participación en la vida de la comunidad. Si bien los alumnos no reciben una calificación para cada una de las áreas de interacción, estas desempeñan un papel fundamental en la experiencia del proyecto personal, que está concebido como la culminación del trabajo del alumno en las cinco áreas de interacción. Por este motivo, el proyecto se realiza generalmente en el **último año** del PAI.

Los alumnos tal vez descubran que realizar un proyecto personal es una excelente preparación para futuros estudios. Para los supervisores, trabajar en estrecha colaboración con un alumno y ver lo que es capaz de hacer es una experiencia muy gratificante.

Pueden realizarse proyectos personales de diversos tipos, por ejemplo:

- Un trabajo artístico original (por ejemplo, visual, teatral o musical)
- Un trabajo escrito sobre algún tema específico (por ejemplo, literario, social, psicológico o antropológico)
- Una obra de ficción literaria (por ejemplo, escritura creativa)
- Un experimento científico original
- Un invento, o un objeto o sistema diseñado para algún propósito específico
- La presentación de un plan detallado de gestión o de organización (es decir, para un proyecto o actividad empresarial), un acontecimiento especial, o el desarrollo de una nueva organización estudiantil o comunitaria

Cualquiera que sea el tipo de proyecto personal elegido, el alumno y el supervisor deben estar de acuerdo en que permitirá al alumno **investigar y profundizar** en un tema o asunto estrechamente relacionado con al menos una de las áreas de interacción del PAI. El proyecto debe incluir también un **informe**, como se indica en la sección "Requisitos" de esta guía.

Objetivos generales y específicos

Objetivos generales

Los objetivos generales del Proyecto Personal formulan a grandes rasgos lo que se espera que el alumno experimente o aprenda en las clases. Además, sugieren las formas en que la experiencia del aprendizaje puede transformar al alumno.

Los objetivos generales del Proyecto Personal del PAI son permitir a los alumnos:

- Demostrar las habilidades y destrezas personales que se requieren para realizar y presentar un trabajo extenso
- Investigar, actuar y reflexionar sobre temas y problemas específicos
- Establecer relaciones con las áreas de interacción y demostrar su comprensión de las mismas
- Reflexionar sobre el aprendizaje y compartir conocimientos, puntos de vista y opiniones

Objetivos específicos

Los objetivos específicos del Proyecto Personal formulan los fines concretos que se persiguen con el aprendizaje. Establecen lo que el alumno será capaz de hacer como resultado de haber realizado el proyecto personal.

Estos objetivos específicos están directamente relacionados con los criterios de evaluación que figuran en la sección "Criterios de evaluación del Proyecto Personal".

A Planificación y desarrollo

El alumno debe ser capaz de:

- Identificar un objetivo claro que esté a su alcance
- Describir y justificar la conexión de su proyecto con el área o las áreas de interacción elegidas
- Describir los pasos seguidos para lograr el objetivo fijado
- Atenerse al objetivo fijado durante todo el proyecto

B Obtención de información o recursos

El alumno debe ser capaz de:

- Seleccionar y utilizar recursos adecuados y variados
- Identificar y usar información pertinente de manera crítica
- Citar adecuadamente las fuentes de información consultadas

C Elección y aplicación de técnicas

El alumno debe ser capaz de:

- Elegir técnicas que sean pertinentes al objetivo del proyecto
- Justificar la elección de dichas técnicas
- Aplicar las técnicas elegidas de manera eficaz y coherente

D Análisis de la información

El alumno debe ser capaz de:

- Analizar la información en relación con el objetivo y la orientación del proyecto
- Expresar ideas personales
- Acompañar sus argumentos con pruebas
- Responder reflexivamente a las ideas y a la inspiración

E Organización del informe escrito

El alumno debe ser capaz de:

- Organizar su trabajo de manera coherente, siguiendo la estructura requerida
- Presentar la información con claridad
- Presentar de manera adecuada las referencias, la bibliografía y las representaciones simbólicas

F Análisis del proceso y del resultado final

El alumno debe ser capaz de:

- Detectar los puntos fuertes y débiles del proyecto en las distintas etapas de desarrollo
- Sugerir, cuando sea pertinente, otras formas en que podría haberse abordado el proyecto
- Evaluar los resultados obtenidos con respecto al objetivo inicial y al área o las áreas de interacción elegidas
- Demostrar conocimiento de las perspectivas globales relativas al tema o al proyecto elegidos

G Compromiso personal

El alumno debe ser capaz de:

- Cumplir con los plazos establecidos
- Atenerse a los procedimientos y planes de trabajo acordados
- Llevar convenientemente un diario de trabajo
- Demostrar iniciativa, entusiasmo y compromiso con la tarea

Requisitos

El proyecto personal es obligatorio para **todos** los Colegios del Mundo del IB que ofrecen el PAI, independientemente de que soliciten o no la validación de calificaciones finales por parte del IB.

Organización del Proyecto Personal en el colegio

Se espera que los colegios organicen y faciliten la realización del proyecto personal de todos los alumnos que se encuentren cursando el último año del programa. El colegio debe asegurarse de que los alumnos reciban la orientación y el estímulo apropiados.

El proyecto personal no debe ser parte del trabajo de clase de ninguna asignatura, sino que debe dar a los alumnos la oportunidad de elegir un tema que los entusiasme y demostrar su interés por realizar un proyecto propio.

El proyecto personal no debe restringirse a una única disciplina, sino que ha de estar inspirado y basado en temas relacionados con las áreas de interacción para que el alumno pueda demostrar su comprensión de las áreas elegidas. La mayor parte del trabajo que implica el proyecto personal ha de realizarse fuera del horario de clase.

Supervisión

Es responsabilidad del colegio garantizar que cada alumno que emprenda un proyecto personal cuente con la supervisión directa de algún miembro cualificado del colegio que pueda proporcionarle la orientación adecuada y garantizar que el trabajo presentado sea original. Los alumnos deben recibir orientación en la planificación, investigación y elaboración de sus proyectos, así como comentarios formativos sobre su trabajo. Se les debe animar a desarrollar y cuestionar sus propias ideas, así como a respetar los plazos establecidos.

Los colegios deben facilitar el contacto entre los alumnos y sus supervisores y asegurarse de que se apliquen estándares similares, especialmente en el proceso de evaluación.

Todas aquellas personas que se encarguen de la supervisión del proyecto personal deben recibir formación adecuada para ello. El supervisor debe tener un buen conocimiento del PAI y, en especial, de los objetivos específicos y los criterios de evaluación del Proyecto Personal. No es necesario que el supervisor sea especialista en el área elegida por el alumno; para algunos proyectos se puede solicitar la ayuda de personas ajenas al colegio.

Evaluación

El proyecto personal se evaluará empleando los criterios de evaluación que figuran en la presente guía.

Los supervisores son los responsables de la evaluación formativa y sumativa de los proyectos.

Cuando haya más de un supervisor, el colegio debe desarrollar un proceso de estandarización interna de la evaluación para el Proyecto Personal. Es fundamental que los supervisores lleven a cabo una estandarización interna para garantizar la aplicación justa y equiparable de los criterios de evaluación a todos los proyectos.

El proyecto personal se califica de la misma manera que los ocho grupos de asignaturas del PAI. Los alumnos de aquellos colegios que soliciten al IB la validación de calificaciones finales deberán obtener al menos una calificación de 3 para poder aspirar al certificado del PAI.

Estructura del informe del proyecto personal

Sea cual sea el tipo del proyecto personal, el informe escrito deberá seguir la misma estructura general. Dicha estructura consta de los siguientes elementos:

- Portada
- Índice
- Introducción, en la que se enunciará el objetivo del proyecto, se indicará explícitamente la relación con el área o las áreas de interacción elegidas y se describirá brevemente el proceso que el alumno se propone seguir para cumplir su objetivo
- Descripción del proceso, indicando las etapas de producción, las características, los aspectos o los componentes del trabajo
- Análisis de la inspiración, las investigaciones y las influencias que guiaron el trabajo, de los hallazgos y las decisiones tomadas, del desarrollo y el resultado del proyecto en relación con el objetivo inicial y el área o las áreas de interacción elegidas (si el alumno opta por escribir un ensayo sobre un tema específico, el ensayo mismo constituye la parte principal de este análisis)
- Conclusión, donde el alumno reflexiona sobre el impacto que tendrá su proyecto y sobre otras perspectivas desde las que podría abordarse
- Bibliografía
- Anexos, cuando corresponda

Extensión del informe del proyecto personal

El informe del proyecto personal no puede exceder las 4.000 palabras.

La extensión del informe varía, dada la diversidad de tipos de proyectos que se admiten. Si los alumnos optan por escribir un ensayo acerca de un tema que han investigado, el ensayo debe adoptar la estructura requerida y no podrá exceder las 4.000 palabras. Sin embargo, si el alumno se inclina por un proyecto de escritura creativa (por ejemplo, una serie de historias cortas), la extensión se acordará con el supervisor y el informe del proyecto (que debe tener la estructura requerida) será más breve que en los proyectos de tipo ensayo. Este es el caso también para otros proyectos de carácter creativo.

Organización del Proyecto Personal

Preparación para el Proyecto Personal

La organización satisfactoria del Proyecto Personal en el colegio depende de numerosos factores. El colegio tiene que prepararse cuidadosamente y con la debida anticipación para contar con las estructuras adecuadas cuando los alumnos del quinto año comiencen a trabajar en el proyecto.

Del primer al cuarto año

El colegio debe:

- Desarrollar una estrategia de Aprender a Aprender desde el primer año para que los alumnos tengan ocasiones de practicar las habilidades necesarias lo más posible
- Informar a los padres de los objetivos específicos y las características del Proyecto Personal, pues su apoyo y su conocimiento de la función que desempeña dentro del PAI serán de gran valor para los alumnos
- Contar con recursos adecuados para la realización satisfactoria de los proyectos, incrementando los recursos bibliográficos y multimedia
- Tratar el Proyecto Personal como una parte importante de la experiencia del PAI, mediante la exposición de trabajos de los alumnos y la presentación del Proyecto Personal a los nuevos alumnos como una experiencia apasionante y gratificante

Al comienzo del quinto año

El coordinador del PAI debe asegurarse de que todo esté organizado de forma que cada miembro del personal que participe en el Proyecto Personal comprenda la función que le toca desempeñar. En especial, los coordinadores deberán dedicar suficiente tiempo de su horario para garantizar que la estrategia general para el Proyecto Personal dé los resultados esperados.

Se espera que el colegio:

- Dé a los supervisores tiempo suficiente para poder atender adecuadamente a los alumnos y colaborar con ellos
- Proporcione la debida información y capacitación a todos los supervisores
- Explique los objetivos específicos y los criterios de evaluación a los supervisores y alumnos antes de que estos comiencen su proyecto personal
- Establezca procedimientos para la asignación de un supervisor a cada proyecto y limite la cantidad de alumnos asignados a cada supervisor
- Se asegure de que exista acuerdo en cuanto al calendario de trabajo
- Fije los procedimientos de estandarización interna entre los supervisores del colegio

Elección de supervisores

Muchos colegios consideran beneficioso tanto para el personal como para los alumnos involucrar a todo el personal docente y profesional en la supervisión de los proyectos personales. De esta forma, la enseñanza de Aprender a Aprender cobra mayor sentido para todos y, además, se reduce la enorme carga de trabajo que a menudo tienen los profesores del quinto año.

En colegios grandes donde haya muchos supervisores, puede resultar útil designar un responsable del Proyecto Personal que se ocupe de la documentación, los criterios de evaluación y muchos otros aspectos de la administración del Proyecto Personal. Este responsable también convocará reuniones y, de ser necesario, podrá asesorar a los alumnos cuando estos experimenten dificultades que sus supervisores no hayan podido resolver.

El número de supervisores y de proyectos a cargo de cada uno de ellos será distinto en cada colegio, al igual que la cantidad de tiempo que se libera a cada supervisor de sus funciones como docente y de otro tipo para dedicarse a la supervisión de proyectos personales. Los colegios emplean distintos métodos para asignar a los supervisores:

- Cada alumno elige a su supervisor.
- Los supervisores eligen un proyecto de una lista sin saber a qué alumno pertenece.
- El colegio asigna los supervisores a los alumnos de manera aleatoria.

Los alumnos pueden pedir asesoramiento a adultos cualificados que no trabajen en el colegio. No obstante, el supervisor sigue siendo el responsable de los aspectos administrativos, como las fechas límite y la transmisión de información, así como de la evaluación final del proyecto.

Es importante recordar que no es necesario que el supervisor sea experto en el tema elegido por el alumno para el proyecto personal.

Posibles problemas

Al organizar el Proyecto Personal, los colegios deberán considerar los siguientes puntos:

- El proyecto personal no debe convertirse en una tarea imposible de realizar para los alumnos. Los supervisores deben tener en cuenta que el proyecto personal no es una tesis universitaria.
- No hay que subestimar la preparación o el trabajo que supone supervisar un proyecto personal. Los colegios deben repartir la supervisión de proyectos personales entre los miembros del personal, para que los profesores del quinto año no tengan que cargar con una cantidad excesiva de trabajo extra.
- Los colegios no deben mostrarse reacios a que los alumnos elijan temas de algún área para la cual no cuenten con un especialista que los supervise. De ser necesario, el alumno o el supervisor podrán consultar a un experto externo al colegio.

Preparación de los supervisores

La responsabilidad de organizar el Proyecto Personal, al igual que otros aspectos del PAI, recae en el coordinador del PAI y, cuando corresponda, en el responsable del Proyecto Personal.

El coordinador del PAI deberá proporcionar a todos los supervisores:

- Un ejemplar de esta guía y de la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto de 2008)
- Una introducción general al Proyecto Personal, con una explicación del lugar que ocupa dentro de la filosofía general del PAI

- Una explicación de las funciones que se espera que desempeñen como supervisores de proyectos personales
- Una descripción de las responsabilidades del alumno
- Orientación sobre cómo ayudar al alumno a planificar el trabajo y cómo fijar plazos
- Ejemplos de proyectos personales hechos por alumnos de años anteriores o por alumnos de otros colegios (cuando sea posible)
- Orientación sobre los procedimientos de evaluación del Proyecto Personal

Calendario

Cada colegio debe programar su calendario para el Proyecto Personal. Este debe fijar plazos razonables que marquen etapas importantes en el desarrollo del proyecto.

El colegio debe recordar a los alumnos la importancia de planificar su trabajo para poder cumplir con los plazos establecidos (una habilidad importante de Aprender a Aprender), y de reunirse periódicamente con su supervisor (individualmente o en grupo). Esto les permitirá mantener un progreso constante y recibir orientación sobre la etapa siguiente del proceso.

Los supervisores deben insistir también en la importancia de atenerse al calendario establecido.

Preparación de los alumnos

La preparación de los alumnos para el proyecto personal comienza al inicio del PAI, cuando se les expone a las áreas de interacción y, en especial, a Aprender a Aprender.

Hacia finales del cuarto año, muchos colegios proporcionan información y orientación sobre el Proyecto Personal a los alumnos a fin de que cuenten con tiempo suficiente para elegir el tema con el que desean trabajar. Así se les ayuda a comprender mejor lo que se espera que hagan y se les da la oportunidad de hacer preguntas antes de empezar con las etapas preliminares del proyecto. La presencia de alumnos del quinto año que ya hayan terminado sus proyectos personales y de sus supervisores puede serles de ayuda e inspiración.

Al final del cuarto año, o al comienzo del quinto, los alumnos deben recibir:

- Pautas sobre el Proyecto Personal
- Un calendario con plazos establecidos
- Los criterios de evaluación
- Información sobre la importancia del análisis y la reflexión personal
- Recomendaciones sobre cómo utilizar el diario de trabajo
- Información sobre la importancia de tener actitudes positivas, como iniciativa, voluntad de perfeccionar el propio trabajo, responsabilidad y sentido de la organización
- Información sobre la importancia de actuar con probidad académica

Diario de trabajo

Los alumnos deben llevar un diario de trabajo que les servirá de apoyo durante el desarrollo del proyecto. Este diario deberá actualizarse con regularidad y reflejar con honestidad el progreso, así como los pensamientos, ideas, decisiones, sentimientos y reflexiones del alumno. No es necesario que la presentación sea esmerada, pero el alumno debe utilizarlo en sus reuniones con el supervisor.

El diario de trabajo constituye una herramienta especialmente útil porque ayuda a los alumnos a organizar y estructurar el informe, una parte esencial del proyecto.

El supervisor puede utilizar partes de este diario para evaluar el progreso del proyecto personal (véase el criterio de evaluación G).

Lengua del proyecto

Por lo general, el proyecto personal se escribirá en la lengua de instrucción del colegio. No obstante, todos los proyectos que se envíen al IB para la moderación o el seguimiento de la evaluación deben estar escritos en alguna de las lenguas de trabajo del PAI. Para más información, véase el *Manual para coordinadores* del PAI.

Cuando los colegios puedan ofrecer orientación y realizar una evaluación adecuada, se puede permitir a algunos alumnos escribir el proyecto y el informe en una lengua que no sea la de instrucción del colegio. No obstante, es esencial que apliquen las mismas normas a todos los proyectos personales y, por este motivo, los colegios solo podrán permitir que se redacten proyectos personales en otras lenguas cuando puedan llevar a cabo una estandarización interna y garantizar la uniformidad de los estándares aplicados.

Trabajo en grupo

Aunque algunos proyectos personales requerirán indudablemente trabajo en grupo (por ejemplo, la organización de una obra teatral), debe poder apreciarse con total claridad cuál fue la contribución del alumno en todas las etapas del desarrollo del proyecto personal, y la redacción del informe ha de ser individual. Con cada proyecto personal se evalúa siempre a un solo alumno.

Presentación del producto final

Si bien algunos proyectos personales serán de naturaleza pública (por ejemplo, una obra de teatro, un concierto, una pieza musical o un proyecto de artes visuales), también pueden exhibirse y compartirse otros tipos de proyectos personales. La presentación de proyectos a la comunidad sirve tanto para dar a conocer los logros de los alumnos como para inspirar a otros alumnos que estén a punto de comenzar sus propios proyectos.

Aunque no es obligatorio organizar una presentación del proyecto, esta es recomendable pues ofrece a otros miembros del colegio la oportunidad de percibir la riqueza y diversidad del PAI.

Ejemplos de desarrollo de proyectos personales

Los siguientes ejemplos están basados en el tema “La pobreza en mi ciudad”.

Estructura requerida	Ensayo	Mural	Recaudación de fondos
Portada	La pobreza en mi ciudad: ¿Cómo podemos explicarla?	Murales: ¿Por qué los hacemos?	Combatamos la pobreza en nuestra ciudad
Índice	Títulos de las secciones y subsecciones del proyecto.	Títulos de las secciones y subsecciones del proyecto.	Títulos de las secciones y subsecciones del proyecto.
Introducción	<p>Área de interacción</p> <p>Entornos (anteriormente denominada "Medio Ambiente")</p> <p>Objetivo</p> <p>Examinar cómo los entornos locales influyen en la pobreza en mi ciudad y escribir un ensayo para exponer mis averiguaciones</p> <p>Descripción/plan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detallar los pasos necesarios para la realización del proyecto • Realizar un estudio general de la pobreza mediante datos estadísticos locales • Analizar los aspectos principales de la pobreza y sus causas o efectos con respecto a los entornos locales 	<p>Área de interacción</p> <p>Ingenio humano (anteriormente denominada "Homo faber")</p> <p>Objetivo</p> <p>Analizar y comprender por qué hacemos murales y crear uno sobre cómo combatir la pobreza</p> <p>Descripción/plan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detallar los pasos necesarios para la realización del proyecto • Considerar las diversas maneras de transmitir un sentimiento y un mensaje • Investigar acerca de diferentes murales y técnicas • Realizar un estudio general de la pobreza en mi ciudad • Representar mi percepción de la pobreza • Pedir comentarios e impresiones a otras personas • Realizar el mural 	<p>Área de interacción</p> <p>Comunidad y Servicio</p> <p>Objetivo</p> <p>Hallar formas en que diferentes grupos de personas pueden contribuir a combatir la pobreza que hay en la ciudad y colaborar con uno de estos grupos</p> <p>Descripción/plan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detallar los pasos necesarios para la realización del proyecto • Realizar un estudio general de la pobreza en mi ciudad • Hacer averiguaciones acerca de personas y organizaciones que trabajan para combatir la pobreza • Considerar distintas formas de contribuir • Elegir los procesos, los procedimientos y los beneficiarios • Organizar una campaña de recaudación de fondos para ayudar a una organización

Estructura requerida	Ensayo	Mural	Recaudación de fondos
<p>Descripción del proceso</p>	<ul style="list-style-type: none"> Realizar una investigación mediante la lectura de documentos varios y la consulta de estadísticas Entrevistar a trabajadores sociales, sociólogos, psicólogos, personas de distintas zonas de la ciudad, policías Obtener pruebas del entorno mediante fotografías y noticias de periódicos Analizar los datos y la información Justificar la decisión de escribir un ensayo; analizar la estructura y el contenido del género ensayístico y su aplicación 	<ul style="list-style-type: none"> Investigar diferentes fuentes (sobre arte y sobre el tema) Seleccionar los aspectos de la pobreza que se reflejarán en el mural Elegir las técnicas, bosquejos Recibir comentarios sobre las etapas de realización y el producto final Justificar la decisión de crear un mural y el estilo de mural elegido 	<ul style="list-style-type: none"> Investigar acerca de la pobreza en mi ciudad y acerca de las organizaciones que trabajan con personas pobres Realizar entrevistas y recabar datos sobre las necesidades que hay y medidas que pueden adoptarse Seleccionar la estrategia para organizar y promocionar la campaña de recaudación de fondos Organizar y celebrar la campaña Realizar un seguimiento de los beneficiarios Justificar la decisión de organizar estas actividades de este modo para lograr el objetivo del proyecto
<p>Análisis de la inspiración, las investigaciones y las influencias que guiaron el trabajo</p>	<ul style="list-style-type: none"> Indicar el contraste entre lo que distintas fuentes consideran las principales causas de la pobreza en mi ciudad Dar definiciones de pobreza en el contexto local Analizar cómo afecta la pobreza al entorno en que vive la gente (vivienda, acceso a servicios e instalaciones y otros factores) Evaluar el proceso, indicando las dificultades encontradas y el modo en que se superaron 	<ul style="list-style-type: none"> Explicar cómo se utilizaron los símbolos de la pobreza para lograr el efecto deseado en la comunidad, haciendo referencia a otros artistas que han utilizado murales en su trabajo Justificar el uso de distintas técnicas y colores en el mural Indicar las diferencias entre mi interpretación de los símbolos, las técnicas y los colores utilizados y los comentarios e impresiones de los demás Evaluar los cambios incorporados en el mural Analizar las características del público Estudiar la mejor ubicación para el mural 	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer una breve descripción analítica de las distintas formas en que algunas instituciones trabajan para recaudar fondos destinados a combatir la pobreza, y explicar los avances logrados gracias a sus acciones Analizar el modo en que se llevará a cabo la recaudación de fondos para que resulte atractiva y eficaz Evaluar el proceso, indicando las dificultades encontradas y el modo en que se superaron Analizar una posible reacción de la comunidad al problema de la pobreza

Estructura requerida	Ensayo	Mural	Recaudación de fondos
<p>Conclusión</p>	<ul style="list-style-type: none"> Identificar las principales causas de la pobreza en la ciudad que están vinculadas con el entorno, según los datos obtenidos en la investigación Otra forma de abordar el tema podría ser considerar qué cambios en el entorno son necesarios para mejorar la calidad de vida de la gente en la ciudad 	<ul style="list-style-type: none"> Evaluar si el mural ha logrado reflejar los aspectos de la pobreza en la ciudad Reflexionar acerca del impacto que ha tenido el mural en la comunidad Reflexionar acerca del impacto que ha tenido el mural en mi propia percepción de la pobreza Formular una nueva pregunta: ¿Cómo podemos dar la palabra a la gente de nuestra ciudad? 	<ul style="list-style-type: none"> Evaluar el efecto que tuvo el proyecto en los beneficiarios de la recaudación Valorar el resultado (contraste entre el dinero recaudado y las expectativas), participación de otras personas, reacciones Indicar otras formas de combatir la pobreza en relación con el área Comunidad y Servicio Considerar qué ha hecho este proyecto para evitar una cultura de dependencia Ofrecer una perspectiva global de los cambios que el proyecto ha operado en las opiniones de la gente, incluidas las mías
<p>Bibliografía</p>	<p>Libros, periódicos, revistas, entrevistas, sitios de Internet.</p>	<p>Libros, periódicos, revistas, entrevistas, sitios de Internet.</p>	<p>Libros, periódicos, revistas, entrevistas, sitios de Internet.</p>
<p>Anexos, cuando corresponda</p>	<p>Estadísticas, gráficas, histogramas, cuestionarios utilizados en las entrevistas, otros materiales.</p>	<p>Obras pictóricas, fotografías, lista de artistas, movimientos artísticos que han servido de inspiración.</p>	<p>Cuestionario empleado en las entrevistas y estadísticas.</p>

Cómo utilizar las áreas de interacción

Las áreas de interacción proporcionan los contextos en los que los profesores y los alumnos ubican la enseñanza y el aprendizaje, abordan las disciplinas y establecen relaciones entre estas. Son elementos organizadores que fortalecen y amplían el conocimiento y la comprensión de los alumnos mediante una exploración de temas de la vida real. Todos los profesores comparten la responsabilidad de utilizar las áreas de interacción como eje de las unidades de trabajo.

El proceso de indagación en los contenidos de la asignatura mediante las distintas perspectivas o contextos de las áreas de interacción permite a los alumnos desarrollar una comprensión más profunda de la asignatura, así como de las dimensiones de las áreas de interacción. Mediante el ciclo de indagación que abarca comprensión y conocimiento, reflexión y acción, los alumnos participan en la reflexión y la metacognición, lo cual los lleva del conocimiento académico a la acción meditada y ayuda a que desarrollen actitudes positivas y un sentido de responsabilidad tanto personal como social.

En la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto de 2008), en la sección "Áreas de interacción", se proporciona más información con respecto a las dimensiones de cada área de interacción, el ciclo de indagación, la planificación de unidades de trabajo y cómo abordar los contenidos mediante las áreas de interacción.

Las áreas de interacción son cinco:

- Aprender a Aprender (AaA)
- Comunidad y Servicio
- Salud y Educación Social
- Entornos (anteriormente denominada "Medio Ambiente")
- Ingenio Humano (anteriormente denominada "*Homo faber*")

Las áreas de interacción ocupan un papel central en el Proyecto Personal y deben tenerse muy en cuenta a la hora de decidir el tema del proyecto. Cuando se presenta el Proyecto Personal a los alumnos por primera vez, resulta muy útil celebrar un foro abierto en el que estos puedan sugerir temas que permitan centrarse en una o varias áreas de interacción y explorarlas con mayor profundidad, para que tengan más claro qué es lo que se espera de ellos. Los alumnos deben recordar en todo momento que la finalidad del proyecto no es solo exhibir sus conocimientos: deberán también aplicar técnicas y métodos adquiridos a través de Aprender a Aprender y demostrar su comprensión de las dimensiones de las áreas de interacción.

Cuando resulte posible, se recomienda a los colegios que incluyan una entrevista o una presentación a un grupo como parte de la experiencia del Proyecto Personal. Esto ofrece una oportunidad más de analizar con el alumno su comprensión de las áreas de interacción.

En las secciones siguientes se ofrecen algunas ideas de proyectos personales que se concentran en cada una de las áreas de interacción. Se trata de ejemplos y no de planes enteramente desarrollados para realizar proyectos personales. Algunos ejemplos podrían abordarse fácilmente desde la perspectiva de más de un área de interacción, pero se presentan bajo el área de interacción que se considera principal.

Recuerde que cualquier referencia a la primera persona del singular en las preguntas de las áreas de interacción también podría sustituirse por la primera persona del plural en los casos en los que sea más apropiado para los valores sociales del colegio o lugar.

Aprender a Aprender

¿Cómo aprendo mejor?

¿Cómo sé?

¿Cómo comunico lo que he comprendido?

Aprender a Aprender (AaA) es un área de interacción clave en todos los grupos de asignaturas del PAI y en el Proyecto Personal. A través de ella, los colegios proporcionan a los alumnos las herramientas que les permitirán hacerse responsables de su propio aprendizaje. Para ello, tienen que articular, organizar y enseñar las habilidades, las actitudes y las prácticas que los alumnos necesitan para poder aprender.

En el PAI, AaA abarca siete grupos de habilidades: organización, colaboración, comunicación, manejo de la información, reflexión, pensamiento y transferencia. La comunidad escolar debe dedicar el tiempo necesario a definir las actitudes, las habilidades y las prácticas de AaA que se consideran importantes en cada uno de estos grupos, tanto en cada asignatura como en todas en su conjunto.

Esta área se ocupa del desarrollo de técnicas de estudio eficaces, la capacidad de pensamiento crítico, coherente e independiente, de resolución de problemas y toma de decisiones, preparando así a los alumnos para la realización de un trabajo independiente durante el último año del programa: el proyecto personal.

Al trabajar individualmente, los alumnos deberán desarrollar:

- Habilidades de organización, prácticas de estudio y actitudes positivas respecto al trabajo
- Habilidades de trabajo en colaboración, aprendiendo a trabajar en grupo y a valorar los puntos fuertes de cada uno y diferentes puntos de vista
- Habilidades comunicativas para la redacción de ensayos y de análisis, y para la escritura creativa, así como otras formas de expresión apropiadas en distintos contextos
- Competencia en el manejo de información, sabiendo cómo acceder a ella y utilizarla correctamente, y comprendiendo el proceso de investigación (desde la búsqueda y selección de la información hasta su valoración crítica)
- Reflexión, desarrollando la capacidad de evaluar el trabajo y el desempeño de manera realista, y adaptando el comportamiento y las estrategias de aprendizaje en función de dicha evaluación
- Habilidades de reflexión, utilizando procesos más complejos que impliquen pensamiento convergente y divergente, expresando puntos de vista de manera coherente, generando de manera creativa nuevas ideas y considerando los temas desde múltiples perspectivas
- Habilidades de transferencia de conocimiento, incluida la capacidad de establecer conexiones entre asignaturas y aplicar habilidades y conocimientos en situaciones desconocidas

El Proyecto Personal brinda a los alumnos numerosas oportunidades de demostrar las habilidades y los enfoques desarrollados en esta área durante los cinco años del programa, y de continuar desarrollándolas. Además, es posible elegir las áreas de interacción —y, por tanto, Aprender a Aprender— como objeto de estudio.

Ejemplos

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
Yoga	<p>Examinar el modo en el que puedo estructurar un curso para facilitar información básica a mis compañeros sobre cómo utilizar el yoga para relajarse eficazmente</p> <p>Inspiración: el placer de hacer yoga y el deseo de enseñar a los demás</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar cómo estructurar un curso de nivel básico y los principales elementos que se deben incluir • Redactar el curso • Explorar estrategias para publicitar el curso • Impartir el curso y evaluarlo 	<p>Un curso de iniciación al yoga de seis semanas, impartirlo y evaluarlo</p>
Habilidades comunicativas	<p>Desarrollar mi capacidad de comunicación con distintos grupos de personas mediante el aprendizaje de nociones básicas de la lengua de signos</p> <p>Inspiración: encuentro con un amigo sordo el año pasado</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar los diferentes tipos de cursos disponibles y asistir al curso adecuado • Llevar un registro de los progresos realizados • Practicar con personas de mi entorno 	<p>Poner a prueba las destrezas adquiridas en una actividad social</p> <p>Una presentación a otros compañeros</p>
Animales	<p>Aprender a adiestrar a mi perro e informar a otras personas de las ventajas de ello</p> <p>Inspiración: nuevo perro en la casa familiar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Averiguar qué clases o cursos de adiestramiento de perros hay y asistir al curso apropiado • Llevar un registro de los progresos realizados • Buscar información general sobre el adiestramiento de perros • Explorar técnicas de presentación de información • Si es posible, realizar una demostración del adiestramiento ante mis compañeros 	<p>Un cartel con información, imágenes, datos y detalles de mi experiencia de adiestramiento de perros</p>

Comunidad y Servicio

¿Cómo vivimos en relación con los demás?

¿Cómo puedo contribuir a la comunidad?

¿Cómo puedo ayudar a los demás?

El objetivo del área de Comunidad y Servicio es desarrollar en los alumnos una conciencia comunitaria y un sentido de pertenencia y responsabilidad hacia la comunidad para que se comprometan y se sientan capaces de responder a las necesidades de los demás.

Comunidad y Servicio comienza en el aula pero trasciende sus límites y requiere que los alumnos descubran la realidad social propia, de los demás y de las comunidades. A su vez, esto puede dar lugar a su participación en la comunidad en que viven y a que lleven a cabo acciones de servicio en ella. La reflexión sobre las necesidades de los demás y el desarrollo de la capacidad de los alumnos de comprometerse y responder a dichas necesidades contribuyen a su formación como personas responsables y solidarias.

Entre el primer y el cuarto año, el área Comunidad y Servicio puede haber abierto los ojos a los alumnos a realidades diferentes. La conciencia de las necesidades de la comunidad y las experiencias vividas en primera persona deben haber despertado su interés por averiguar más sobre los asuntos y los problemas que han presenciado o en los que han participado de alguna manera. La elección del tema del proyecto personal puede resultar directamente de ese interés y ese sentido del compromiso desarrollado durante los cuatro años. La investigación y la reflexión realizadas al elaborar un proyecto personal también pueden proporcionar experiencias y conocimientos valiosos para contribuir a mejorar en el último año del programa algún proyecto de Comunidad y Servicio ya existente.

Algunas de las habilidades, actitudes y valores estrechamente vinculados con esta área de interacción son:

- Interés por el mundo actual
- Sensibilidad respecto de las necesidades de la comunidad y de la sociedad en general
- Conciencia social
- Actitud altruista
- Sentido de la responsabilidad y autoestima

Ejemplos

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
La depresión en la adolescencia	<p>Ayudar a los jóvenes a combatir la presión y los pensamientos negativos que pueden conducir a la depresión</p> <p>Inspiración: mi experiencia personal y la de mis amigos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar acerca de la ansiedad y la depresión en los jóvenes • Explorar técnicas de producción de videos • Mostrar el video a mis compañeros y evaluar sus reacciones 	<p>Un video breve acerca de las presiones que sufre la gente joven y formas positivas de contrarrestarlas</p> <p>Evaluación del efecto del video</p>

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
La violencia en el deporte	Tratar de reducir las agresiones que sufren los árbitros de fútbol mediante la presentación de un plan de acción a los equipos de fútbol locales Inspiración: experiencias negativas en partidos de fútbol del equipo local	<ul style="list-style-type: none"> Investigar técnicas para hacer frente a situaciones violentas en el fútbol y en otros deportes Desarrollar y redactar un plan de acción y explorar técnicas para la realización de presentaciones eficaces 	Un plan de acción para la asociación de fútbol local y un registro de su reacción
Servicios locales para los jóvenes	Tratar de mejorar los servicios locales para los jóvenes mediante la presentación de un informe al gobierno local Inspiración: la falta de servicios en la comunidad	<ul style="list-style-type: none"> Investigar qué servicios hay disponibles y los problemas a los que se enfrentan los jóvenes Explorar técnicas para la redacción de informes, y técnicas de evaluación Evaluar los resultados del informe 	Un informe dirigido al gobierno local y un artículo para la revista del colegio que resuma el resultado

Salud y Educación Social

¿Cómo pienso y actúo?

¿Cómo estoy cambiando?

¿Cómo puedo cuidar de mí mismo y de los demás?

Esta área de interacción trata sobre el efecto que tienen varios temas sociales (incluida la salud) en la humanidad. Incluye una apreciación de estos efectos en varios contextos culturales y en distintas épocas. Esta área se ocupa de la inteligencia y de la salud física, social y emocional, aspectos clave del desarrollo que llevan a una vida plena y equilibrada.

Existen muchos temas dentro de esta área sobre los cuales los alumnos pueden reflexionar y demostrar su grado de comprensión, por ejemplo:

- Higiene, salud física y mental, nutrición, trabajo, descanso, ejercicio, ocio, alcohol, drogas y tabaco
- Adolescencia, emociones, vida familiar y sexo
- Cuestiones relacionadas con el consumo, influencia de los compañeros, publicidad, medios de comunicación y grupos de presión
- Relaciones interpersonales, dignidad, responsabilidad y respeto hacia los demás, relaciones familiares y de grupo, colegios y compañeros
- Servicios legales y sanitarios, problemas sociales, seguridad, armas de fuego, vandalismo, pobreza y delincuencia

Ejemplos

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
Música	<p>Demostrar cómo la música puede transmitir mensajes a la sociedad y defender la obra de algunos artistas conocidos</p> <p>Inspiración: mi afición por la música de artistas conocidos</p>	<ul style="list-style-type: none"> Investigar las percepciones de la música en la sociedad y explorar ideas Realizar entrevistas Investigar artículos sobre música en revistas 	Una presentación de PowerPoint® de la obra de los artistas elegidos a un grupo de mis compañeros o a otras personas
Genealogía	<p>Investigar la historia de mi familia en los últimos 100 años y examinar qué lugar ocupó yo en ella</p> <p>Inspiración: la emigración de mi familia a lo largo de los años y lo que significa para mí</p>	<ul style="list-style-type: none"> Utilizar técnicas de investigación de árboles genealógicos Leer memorias de la familia Redactar mi propia memoria de la familia Analizar cómo mi familia ha influido en mí y en mi identidad 	Una memoria de la familia
Deportes de riesgo	<p>Explicar qué motiva a la gente a participar en deportes de riesgo mediante la creación de un manual sobre el tema (que donaré a la biblioteca para aquellos que estén interesados en el tema)</p> <p>Inspiración: mi interés por la escalada</p>	<ul style="list-style-type: none"> Investigar un determinado número de deportes de riesgo y su desarrollo Investigar técnicas de presentación para el manual (extensión de la información que voy a incluir, etc.) 	Un manual de deportes de riesgo

Entornos (anteriormente denominada “Medio Ambiente”)

¿Cuáles son nuestros entornos?

¿Qué recursos tenemos o necesitamos?

¿Cuáles son mis responsabilidades?

Esta área de interacción considera los entornos como la totalidad de las condiciones que nos rodean, ya sean naturales, artificiales o virtuales. Se centra en el lugar del ser humano en el mundo y en cómo creamos nuestros entornos e influimos en ellos. Anima a los alumnos a cuestionar, a desarrollar actitudes positivas y responsables, y a adquirir la motivación, las habilidades necesarias y el compromiso para mejorar sus entornos.

El proyecto personal brinda a los alumnos la posibilidad de explorar temas como:

- La interdependencia de la vida humana y otras formas de vida
- Las consecuencias de la manipulación humana del entorno
- La contaminación y el crecimiento demográfico
- Las relaciones entre la salud y los cambios en el entorno
- Cuestiones generales y problemas mundiales
- Responsabilidades locales, regionales, nacionales e internacionales
- Alternativas y oportunidades que ofrece la tecnología en relación con el entorno
- La responsabilidad política de cada individuo

Ejemplos

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
Naturaleza	Mejorar la estética del entorno del colegio y ayudar a conservar la población de insectos de la zona mediante el diseño y la creación de un pequeño jardín en el colegio Inspiración: mi interés por la naturaleza	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar qué tipos de jardines son adecuados para espacios reducidos y para el entorno local • Diseñar el jardín y crearlo • Reclutar a otros alumnos para que me ayuden 	Un jardín
Pájaros	Tratar de incrementar el número de pájaros en jardines locales explicando a la población cómo hacer que sus jardines sean más atractivos para estos animales Inspiración: mi pertenencia a una asociación de protección de los pájaros	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar técnicas para atraer a los jardines a las especies locales de pájaros • Comprobar mis averiguaciones en casas de personas voluntarias • Investigar técnicas de transmisión de información al público • Elaborar un folleto que contenga información básica 	Un folleto de información básica Una presentación en una reunión de padres

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
Arte	Mejorar la apariencia del hospital local mediante el diseño y la creación de una serie de cuadros que se colgarán en los pasillos que conducen a la sala infantil Inspiración: la experiencia de mi primo en un hospital	<ul style="list-style-type: none"> Investigar qué tipo de cuadros serían adecuados Preguntar a los niños del hospital sus preferencias 	Una serie de cinco cuadros para colgar en el hospital

Ingenio Humano (anteriormente denominada “Homo faber”)

¿Por qué y cómo creamos?

¿Cuáles son las consecuencias?

En Ingenio Humano se estudian las contribuciones humanas al mundo en sus respectivos contextos y como parte de un proceso continuo. Hace hincapié en la manera en que los seres humanos pueden generar cambios, ya sea para bien o para mal, y analiza sus consecuencias (tanto intencionales como no intencionales). Esta área también pone énfasis tanto en la importancia de investigar los avances logrados por el ser humano en diferentes lugares, épocas y culturas, como en la importancia de detenerse a reflexionar sobre dichos avances.

Realizar un proyecto personal basado en el área Ingenio Humano supone cuestionar, investigar el proceso creativo, reflexionar sobre la propia participación y la de los demás en ese proceso, implicarse en el producto o concepto y reflexionar sobre su función y su contexto.

Los siguientes temas podrían relacionarse con esta área de interacción:

- El desarrollo del pensamiento científico y matemático a través de los tiempos
- Los valores éticos a lo largo de la historia
- La diversidad de juicios morales y estéticos
- La capacidad humana para el cambio y para reaccionar ante el cambio
- La influencia de hombres y mujeres con talento
- Grandes movimientos culturales e históricos
- Grandes descubrimientos científicos
- El impacto de los inventos y los descubrimientos en la sociedad

El proyecto personal puede ser la mejor oportunidad en el PAI para que los alumnos demuestren su creatividad en el desarrollo y tratamiento de estos temas.

Ejemplos

Tema	Objetivo del Proyecto Personal	Proceso	Producto
Religión	<p>Examinar la visión de distintas religiones sobre la vida después de la muerte, considerando los motivos por los que las personas desarrollan estas ideas, y presentar un breve programa de radio</p> <p>Inspiración: mi propia visión de la vida y la muerte</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar cinco de las principales religiones del mundo e investigar sus ideas acerca de la vida después de la muerte • Entrevistar a personas de estas religiones acerca de sus ideas • Investigar técnicas de realización de programas de radio 	Un programa de radio
Cirugía plástica	<p>Debatir el uso de la cirugía plástica en el siglo XXI y expresar mi opinión mediante un ensayo argumentativo</p> <p>Inspiración: la presión que se ejerce sobre las personas por buscar la perfección</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar el desarrollo de la cirugía plástica y su impacto en los individuos y en la sociedad • Investigar técnicas de redacción y presentación de ensayos 	Un ensayo, que se incluirá en la revista del colegio
Música	<p>Examinar el desarrollo del rap como estilo musical y lo que me inspira</p> <p>Inspiración: mi afición por el rap</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar el desarrollo del rap y analizar canciones que considero significativas • Interpretar una canción de rap ante mis compañeros y organizar una sesión de preguntas y respuestas 	Una presentación a mis compañeros, incluida la interpretación de una canción de rap

Supervisión del Proyecto Personal

El papel del supervisor

Se ha de asignar a cada alumno un supervisor con quien trabajar en el proyecto personal. Las funciones del supervisor son las siguientes:

- Asegurarse de que el alumno reciba las pautas y los criterios de evaluación para el Proyecto Personal y los comprenda
- Orientar al alumno sobre cómo completar el proyecto personal satisfactoriamente
- Insistir en la importancia de que el alumno lleve eficazmente un diario de trabajo
- Llevar a cabo una evaluación formativa en cada etapa del proyecto, realizando comentarios positivos y constructivos —tanto verbales como escritos— tomando como base los criterios de evaluación del Proyecto Personal
- Evaluar el proyecto de acuerdo con los criterios de evaluación
- Garantizar que el proyecto sea original del alumno y producto de su trabajo en su totalidad, y asegurarse de que se citen adecuadamente las referencias de las fuentes consultadas
- Participar en la estandarización del proceso de evaluación del colegio

Nota

Recordamos que el supervisor debe ser un profesional cualificado del colegio, pero no es necesario que sea especialista en el campo de estudio elegido por el alumno.

Pautas para los supervisores

Trabajar como supervisor y ayudar a un alumno a preparar su proyecto personal puede ser una experiencia muy gratificante. El supervisor y el alumno trabajan estrechamente a medida que se desarrolla el proyecto.

Las siguientes pautas, que pueden aplicarse a la supervisión de todo tipo de proyectos personales, describen algunas formas de organizar el proceso de interacción entre el supervisor y el alumno.

Recomendaciones para la elección del tema o la idea

La elección del tema o la idea para el proyecto personal corresponde inicialmente al alumno, que debe después consultar a su supervisor al respecto. Este último debe asegurarse de que el tema esté bien definido e inspirado en una o varias áreas de interacción. Los alumnos han de ser capaces de definir sus objetivos con claridad, mediante la formulación de preguntas clave y de una declaración del objetivo que se persigue con el proyecto.

El proyecto personal debe ofrecer a los alumnos un espacio para la reflexión personal y mostrar una clara conexión con al menos una de las áreas de interacción. El área de interacción es lo que orienta la investigación. La reflexión personal puede resultar más difícil de lograr si el proyecto personal se ciñe demasiado a una materia escolar. Por este motivo, el ámbito del proyecto debe ir más allá de una sola asignatura.

A finales del cuarto año, los alumnos han de discutir las ideas que tengan para su proyecto personal con tantas personas como sea posible, por ejemplo, otros alumnos, amigos de fuera del colegio, familiares y profesores y su supervisor. Durante estas conversaciones y después de ellas, el alumno deberá preparar una formulación general del objetivo que desea alcanzar, que constituirá la base de su primera reunión con el supervisor. Es importante comprender que esta investigación inicial es primordial para determinar si el objetivo es viable desde el punto de vista de su alcance y del tiempo disponible.

En esta etapa inicial, los alumnos conversarán con su supervisor acerca del proyecto que se plantean realizar, y el supervisor ha de asegurarse de que el objetivo del proyecto personal:

- Esté bien definido
- Esté claramente relacionado con al menos una de las áreas de interacción
- Esté al alcance del alumno
- Sea de claro interés para el alumno

Es preciso que el alumno elija cuidadosamente el tipo de proyecto que va a realizar y el objetivo del mismo, teniendo en cuenta las destrezas y técnicas que se requieren para llevarlo a buen término. Algunos proyectos pueden ser demasiado ambiciosos, requerir procedimientos excesivamente complejos o un proceso de aprendizaje demasiado prolongado. Otros proyectos, por el contrario, pueden ser demasiado simples y no presentar ningún reto a los alumnos. El alumno debe consultar con su supervisor para determinar si un proyecto es viable o no. Hay que animar a los alumnos a elegir un proyecto que les suponga un reto, pero no hasta el punto de que llegue a acaparar sus vidas.

A continuación se brindan algunos ejemplos de proyectos personales planteados de forma realista y de proyectos personales poco realistas. Los ejemplos dados son pocos, pues lo que se considera demasiado ambicioso o limitado para algunos alumnos puede ser asequible o estimulante para otros. Es importante tener en cuenta los puntos fuertes y débiles de los alumnos, así como sus intereses. Este es uno de los desafíos que presenta a los alumnos la elección del objetivo de sus proyectos.

Proyecto realista	Proyecto poco realista
Un alumno que ha estudiado piano durante varios años decide componer e interpretar una pieza para una obra de teatro del colegio.	Un alumno decide aprender a tocar el piano como proyecto personal (demasiado ambicioso).
Un alumno decide diseñar un parque infantil y realizar una maqueta.	Un alumno decide diseñar un parque infantil, realizar una maqueta, conseguir financiación y organizar su construcción (demasiado ambicioso).
Un alumno decide preparar material didáctico para una unidad de trabajo acerca de la cultura maorí para alumnos de primaria.	Un alumno decide crear un póster sobre la cultura maorí (demasiado limitado).

Reuniones

Reuniones de los supervisores

Es importante que los supervisores cuenten con tiempo suficiente para reunirse a acordar las fechas límite comunes, decidir lo que se esperará de los alumnos y estandarizar la evaluación. También es necesario que los supervisores dispongan de tiempo para reunirse con los alumnos periódicamente. Si fuera necesario, el colegio deberá adaptar su calendario académico para permitir que estas reuniones tengan lugar.

Reuniones con los alumnos

Los supervisores de proyectos personales trabajarán mejor con los alumnos si pueden reunirse con ellos regularmente. Tanto el supervisor como el alumno han de tener esto en cuenta y acordar horas apropiadas para reunirse.

El supervisor deberá reunirse con cada alumno para revisar su proyecto individualmente. La frecuencia de las reuniones variará según el tipo de proyecto, el tema tratado, las características de cada alumno y las circunstancias locales. Los supervisores deberán llevar un registro de cada reunión para tener una perspectiva general del progreso del alumno.

El propósito de la **primera reunión** es ayudar al alumno a delimitar la naturaleza exacta y el objetivo de su proyecto personal, y conversar con él sobre el tema propuesto.

Durante las **reuniones siguientes**, el supervisor:

- Conversa con el alumno sobre las fuentes de información pertinentes al tema y, de ser necesario, sobre otros recursos que puede utilizar para desarrollar el proyecto
- Revisa con el alumno las áreas de Aprender a Aprender que pueden resultar apropiadas para el desarrollo del proyecto personal
- Hace hincapié en la organización y la presentación final del proyecto, recomendando al alumno que sea exhaustivo y metódico
- Ayuda al alumno a definir la orientación del proyecto y a mantenerla, y verifica que esté progresando según lo previsto
- Anima al alumno a llevar un registro detallado y práctico del proceso
- Recomienda al alumno que revise el proyecto en relación con los criterios de evaluación

Estas reuniones regulares permiten a los alumnos comentar y explicar las partes del trabajo que pueden no estar claras o que pueden necesitar una explicación más detallada, les ayudan a comprender mejor el tema y su conexión con las áreas de interacción y les permiten demostrar su actitud con respecto al trabajo que están realizando. Todos estos aspectos son esenciales para la preparación del informe del proyecto personal.

Nota

A muchos alumnos les resulta difícil concentrarse en una tarea específica durante un largo período de tiempo. Hasta los más dinámicos y motivados pueden necesitar que se les anime y estimule para mantener el interés en sus proyectos. El supervisor debe animarlos, mostrar entusiasmo por sus proyectos personales y ofrecerles su apoyo para superar las dificultades.

Pautas para los alumnos

Nota para los colegios

Esta sección ofrece orientación a los alumnos para la elaboración de un buen proyecto personal. Es importante que el colegio la complemente —o bien la reemplace— con información y pautas específicas del colegio para los alumnos (por ejemplo, recomendaciones para la elección y presentación de un proyecto, un calendario, información sobre la elección de supervisores y la organización de reuniones, y sobre los criterios y la evaluación formativa y sumativa). Pueden encontrarse ejemplos de documentos específicos de los colegios en el Centro pedagógico en línea (CPEL).

¿Qué es un proyecto personal?

¿Alguna vez has querido fabricar un instrumento musical? ¿Sueñas con escribir una obra de teatro? Esta es tu oportunidad. El proyecto personal es **tu** proyecto y puedes hacer lo que **tú** quieras, para demostrar las habilidades que has desarrollado con los años en las distintas asignaturas y mediante Aprender a Aprender, y para aplicarlas con el fin de alcanzar el objetivo elegido, que deberá estar relacionado con una o varias áreas de interacción.

El proyecto personal tiene especial importancia en el PAI y, por ello, debe estar claramente centrado en un tema que se relacione estrechamente con las áreas de interacción. Recuerda que vas a trabajar en este proyecto durante un largo período de tiempo, de modo que tiene que ser algo que **de verdad** quieras hacer.

Cualquiera que sea el tipo de proyecto personal que elijas, este deberá:

- Tener un objetivo claro que esté a tu alcance
- Estar relacionado con al menos una de las áreas de interacción
- Permitirte transmitir un mensaje verdaderamente personal
- Ser producto de tu propia iniciativa, creatividad y capacidad de organizar y planificar
- Reflejar tus intereses particulares, tus aficiones, habilidades especiales o inquietudes sobre temas específicos
- Tratar sobre un tema o ámbito con el que te sientas comprometido
- Ser íntegramente el producto de tu trabajo: la autoría original es un requisito indispensable, y tal vez se te pida que firmes una declaración de que el proyecto personal es un trabajo original tuyo

El proyecto personal no debe:

- Formar parte de un trabajo ya evaluado de una asignatura
- Acaparar toda tu vida personal y social, ni interferir con tus estudios, si bien acarreará muchas horas de trabajo
- Ceñirse demasiado a una asignatura específica

¿Por qué hacer un proyecto personal?

El proyecto personal es la culminación de tu paso por el PAI. Durante estos años habrás evolucionado en muchos sentidos y habrás aprendido acerca de las áreas de interacción. Si eliges el proyecto personal apropiado, podrás compartir con los demás algo que te apasiona y que, además, refleja parte de lo que has aprendido como resultado de cursar el PAI.

¿Qué tipo de proyecto personal puedo hacer?

En función del objetivo que te fijes, puedes elegir uno de los siguientes tipos de proyectos:

- Un trabajo artístico original (por ejemplo, visual, teatral o musical)
- Un trabajo escrito sobre algún tema específico (por ejemplo, literario, social, psicológico o antropológico)
- Una obra de ficción literaria (por ejemplo, escritura creativa)
- Un experimento científico original
- Un invento, o un objeto o sistema diseñado para algún propósito específico
- La presentación de un plan detallado de gestión o de organización (es decir, para un proyecto o actividad empresarial), un acontecimiento especial, o el desarrollo de una nueva organización estudiantil o comunitaria

Cualquiera que sea tu plan general, el proyecto personal debe incluir un informe estructurado de la siguiente forma:

- Portada
- Índice
- Introducción, en la que enunciarás el objetivo de tu proyecto, indicarás explícitamente la relación con el área o las áreas de interacción elegidas y describirás brevemente el proceso que te propones seguir para cumplir tu objetivo
- Descripción del proceso, indicando las etapas de producción, las características, los aspectos o los componentes del trabajo
- Análisis de la inspiración, las investigaciones y las influencias que guiaron el trabajo, de los hallazgos y las decisiones tomadas, del desarrollo y el resultado del proyecto en relación con el objetivo inicial y su conexión con el área o las áreas de interacción elegidas (si optaste por escribir un ensayo sobre un tema específico, el ensayo mismo constituye la parte principal de este análisis)
- Conclusión, donde reflexionarás sobre el impacto que tendrá tu proyecto y sobre otras perspectivas desde las que podría abordarse
- Bibliografía
- Anexos, cuando corresponda

Es posible que tu proyecto requiera la participación de otras personas (si, por ejemplo, diriges una obra de teatro, organizas una exposición o creas una nueva organización estudiantil o comunitaria). No obstante, recuerda que tu contribución tiene que ser fundamental para el proyecto y debe poder apreciarse claramente. Es **tu** trabajo el que se va a evaluar.

¿Por dónde empezar?

Contarás con un **supervisor** que te asesorará a lo largo del proyecto, con el que te reunirás regularmente y que se asegurará de que cumplas las diversas etapas del proyecto respetando las fechas límite establecidas por tu colegio. Tu supervisor no será necesariamente un experto en el tema que hayas elegido, pero podrá orientarte y ayudarte cuando lo necesites. Juntos, podéis decidir recurrir a alguna persona externa al colegio que pueda proporcionarte una ayuda más especializada.

Individualmente o en grupo, recibirás información y pautas relativas a los reglamentos de tu colegio y orientación para la elaboración del proyecto personal. Recibirás también los criterios de evaluación para el proyecto, que debes leer y comentar. Estos te servirán como base de discusión en distintas etapas del desarrollo del proyecto (lo que se conoce como “evaluación formativa”) e indicarán claramente qué se espera de ti en la evaluación final del proyecto.

¿Qué etapas debo seguir?

El estudio del área Aprender a Aprender te ha preparado para encarar el proyecto personal. El desarrollo del proyecto incluirá las fases siguientes:

- Elección de temas claramente relacionados con al menos una de las áreas de interacción
- Planificación del proyecto
- Obtención del material necesario
- Elaboración del proyecto
- Utilización eficaz de un diario de trabajo
- Presentación del resultado (el producto y el informe)

Investigación y elección del objetivo y del tema

Todo proyecto incluirá una fase importante de investigación. Al elegir el tema, el objetivo y el enfoque del proyecto, has de tener presente que el proyecto personal es tu modo de demostrar tu comprensión de las áreas de interacción. Por lo tanto, debes elegir un objetivo y un punto de conexión con al menos una de las áreas de interacción que te permitan lograrlo.

Debes discutir tus ideas con distintas personas, tanto de dentro como fuera del colegio, pues ello te ayudará a concentrarte en lo que vas a hacer exactamente.

Es también importante que discutas tu elección con tu supervisor para verificar si lo que te propones es factible o no. Quizás sea esta la primera vez que vas a realizar una investigación de tal magnitud de forma independiente. Debes tener en cuenta que tu supervisor no espera un trabajo de nivel universitario. Se trata, más bien, de una oportunidad para que demuestres, por ejemplo, el enfoque que vas a adoptar, los métodos que utilizarás y tu capacidad para describir y justificar la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas.

El tema que selecciones no debe ser demasiado general, ni deberá ser un tema que induzca a parafrasear o resumir lo que has leído en un libro, en una enciclopedia o en Internet. Ha de ser un tema que verdaderamente quieras investigar, y que te permita analizar ideas y reflexionar sobre ellas para expresar un punto de vista personal.

Es importante que tengas en mente el objetivo de tu proyecto personal en todo momento, aunque este puede modificarse a la luz de la experiencia que vayas adquiriendo durante el proceso.

Planificación del proyecto

La siguiente etapa del proceso consiste en planificar los pasos que han de seguirse para completar el proyecto. Partiendo de la formulación del objetivo acordado con tu supervisor, escribe resumidamente tus ideas principales. El propósito de ello es:

- Definir la investigación
- Ayudar a elegir las fuentes y los materiales adecuados

Plantéate las siguientes preguntas, que no son ni definitivas ni exhaustivas:

- ¿Dónde puedo encontrar el material que necesito?
- ¿Quién tiene información sobre el tema que elegí?
- ¿Tengo que realizar mis propios experimentos?
- ¿Tengo que preparar un cuestionario o encuesta, hacerlo circular y analizarlo?
- ¿Necesitaré ir a otras bibliotecas, además de la del colegio?
- ¿Necesito visitar museos?
- ¿Tengo que entrevistar a alguien?

Conviene que escribas estas y otras preguntas, junto con sus respuestas, para que recuerdes la diversidad de fuentes que puedes utilizar. Solo si consideras diversas fuentes podrás estimar su relativa utilidad.

Verifica junto con tu supervisor que has incluido todas las fuentes posibles.

Haz una lista de las tareas que tienes que llevar a cabo para reunir el material necesario y ponlas en un orden adecuado. Una vez hecho esto, puedes comenzar a reunir el material.

La elaboración de cualquier tipo de proyecto no suele ser un proceso sencillo: puede ser desordenado y requerir cambios en tus planes, sobre todo en las primeras etapas.

Obtención del material necesario

Cuando encuentres una fuente de información o de inspiración, tendrás que determinar su utilidad. En la lista de fuentes que incluyas en el informe solamente deberán figurar aquellas que hayas utilizado realmente.

Recuerda tener siempre presente el objetivo de tu proyecto, pues esto te ayudará a seleccionar lo que es útil y pertinente.

Anota siempre la fuente de la que hayas extraído el material que utilices en el proyecto. Esta información variará según el tipo de fuente consultada:

- Libros: anota el autor o los autores, el título, la edición, la colección, editorial, lugar y fecha de publicación.
- Entrevistas: anota, por ejemplo, el nombre, la dirección y la función de la persona entrevistada.
- Experimentos: anota, por ejemplo, el equipo utilizado y las circunstancias en que se realizaron.
- Obras de arte: anota, por ejemplo, el nombre, el artista u otra referencia (como la ubicación de la galería o el museo).
- Sitios de Internet: anota la dirección, el nombre del autor y la fecha de publicación.

Hay otras fuentes que podrían ser de utilidad: la bibliografía de un libro puede mencionar otros libros útiles; las personas que entrevistaste pueden sugerirte que investigues alguna otra cosa; un experimento puede dar pie a otras investigaciones.

Elaboración del proyecto

En función de la naturaleza de tu proyecto, necesitarás analizar, criticar, sintetizar y reflexionar sobre el material de manera constructiva. Es posible que tengas que cambiar tus planes originales a la luz de las circunstancias o de información nueva. Consulta a tu supervisor con regularidad.

Debes llevar un diario de trabajo donde apuntes todas tus reflexiones, decisiones y acciones. Anota en él los avances que vas haciendo en el proyecto. No es necesario que esté muy ordenado o bien presentado: lo importante es que lo completes con honestidad y con regularidad para que refleje cómo se va desarrollando el proyecto. Puedes también utilizarlo para mostrar a tu supervisor el ritmo al que avanzas y la dirección que va tomando el trabajo, y te servirá de guía a la hora de redactar el informe del proyecto.

Presentación del resultado

Hacia el final del proyecto personal tendrás que pensar bien cómo lo vas a presentar. Considera siempre la presentación desde la perspectiva de otras personas, pues tal vez decidas más tarde exhibir el trabajo.

La naturaleza de la presentación variará en función del tipo de proyecto personal. No obstante, en todos los casos el proyecto debe incluir un informe. Consulta la estructura descrita anteriormente en esta sección para guiarte al organizar el contenido.

Recuerda que, si decidiste profundizar en un tema particular para el proyecto personal, en el informe deberán constar la descripción del proceso y tus hallazgos, así como un análisis del tema y tus observaciones e impresiones. En este caso, el texto será mucho más extenso que, por ejemplo, la presentación de un evento o un producto creativo.

El proyecto personal no debe exceder las 4.000 palabras.

Ideas útiles

- Debes suponer siempre que las personas que verán tu proyecto personal saben poco o nada acerca del tema tratado.
- Utiliza ilustraciones y fotografías solo cuando sea necesario, por ejemplo, si mejoran la claridad al proyecto.
- Conviene que tengas acceso a un computador en las distintas etapas del desarrollo del proyecto, pues te será muy útil para la redacción del informe. Así te resultará más sencillo editar un borrador para obtener un producto ordenado y fácil de leer. Recuerda que, siempre que sea posible, el informe final debe presentarse escrito a máquina o con procesador de textos.
- Echa un vistazo a los proyectos personales realizados por otros alumnos para ver cómo presentaron sus ideas. Habla con tu supervisor sobre la estructura definitiva que quieres utilizar antes de empezar a trabajar en ella. También puedes pedir su opinión a otros alumnos, sin olvidar que el proyecto personal ha de ser **tu** trabajo.

La evaluación en el PAI

El IB no ofrece evaluación externa para el PAI, es decir, no existen exámenes elaborados o corregidos por una autoridad externa al colegio. Toda la evaluación del PAI la llevan a cabo los profesores de los colegios y depende de su experiencia profesional para realizar valoraciones cualitativas de las mismas características que las que hacen diariamente en sus aulas. De conformidad con los principios generales del sistema de evaluación del IB, el enfoque normativo no es apropiado para el PAI. Los colegios que impartan este programa deben adoptar un sistema de evaluación por criterios según el cual el trabajo de los alumnos se evalúa con relación a criterios de evaluación previamente establecidos y no con relación al trabajo de otros alumnos.

Los procedimientos de moderación y seguimiento de la evaluación del IB garantizan que las valoraciones finales de estos profesores se ajusten a una escala basada en criterios comunes aceptada por todos.

Se espera que los procedimientos de evaluación y los criterios de evaluación del PAI se den a conocer a padres y alumnos como apoyo al proceso de aprendizaje.

Uso de los criterios de evaluación

Los criterios de evaluación publicados en esta guía se corresponden con los objetivos específicos del Proyecto Personal. Los descriptores de niveles de logro han sido formulados con vistas a la evaluación final que tiene lugar en el quinto año.

Todos los colegios **deben** emplear los criterios de evaluación publicados en esta guía para la evaluación final, aunque es posible que deban utilizar otros modelos y criterios para cumplir con requisitos locales y nacionales.

Principios generales

Cada criterio se compone de descriptores que siguen un orden jerárquico. Al evaluar el trabajo de un alumno, los profesores deben leer los descriptores, empezando por el nivel 0, hasta llegar a uno que describa un nivel de logro que el trabajo que se está evaluando no haya alcanzado. El trabajo, entonces, estará mejor descrito por el descriptor anterior.

Cuando no esté claro cuál es el descriptor adecuado, los profesores deben usar su buen juicio para seleccionar el descriptor que mejor corresponda al trabajo del alumno.

Solamente deben utilizarse números enteros y no notas parciales, como fracciones o decimales.

Los niveles atribuidos a los descriptores no deben considerarse porcentajes fijos, ni tampoco se debe suponer que existen relaciones aritméticas entre los descriptores. Por ejemplo, un nivel de rendimiento de 4 no es necesariamente el doble de bueno que un nivel de rendimiento de 2 y así sucesivamente.

Los profesores no deben pensar en términos de aprobado o no aprobado para cada criterio o establecer comparaciones con, o conversiones a, la escala de calificaciones finales de 1 a 7 del IB, sino que deben concentrarse en identificar el descriptor apropiado para cada criterio de evaluación.

Los descriptores más altos no implican un desempeño perfecto, sino que deben ser accesibles para alumnos de 16 años de edad. Por lo tanto, los profesores no deben dudar en utilizar los niveles más altos y más bajos si describen apropiadamente el trabajo que se está evaluando.

Un alumno que alcance un nivel de logro alto en un criterio no necesariamente alcanzará niveles altos en los demás criterios. Igualmente, un alumno que alcance un nivel bajo en un criterio no necesariamente obtendrá niveles bajos en los demás criterios.

Los profesores no deben suponer que los resultados de un grupo de alumnos que están siendo evaluados seguirán un patrón de distribución determinado.

Para obtener más información sobre la evaluación, consulte la sección “Evaluación” de la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto de 2008).

Criterios de evaluación del Proyecto Personal

Los criterios de evaluación que aparecen en esta guía se deben utilizar por primera vez en la **evaluación final** de junio de 2005 para los colegios del hemisferio norte y en la de diciembre de 2005 para los colegios del hemisferio sur.

El IB ha establecido los siguientes criterios de evaluación para el Proyecto Personal del PAI. Todas las evaluaciones del Proyecto Personal del último año del PAI se deben basar en estos criterios de evaluación, incluso si los colegios no solicitan calificaciones finales validadas por el IB ni la certificación para ningún alumno.

Criterio A	Planificación y desarrollo	Máximo 4
Criterio B	Obtención de información o recursos	Máximo 4
Criterio C	Elección y aplicación de técnicas	Máximo 4
Criterio D	Análisis de la información	Máximo 4
Criterio E	Organización del informe escrito	Máximo 4
Criterio F	Análisis del proceso y del resultado final	Máximo 4
Criterio G	Compromiso personal	Máximo 4

Para cada criterio de evaluación se definen varios descriptores de bandas de puntuación. Estos describen diferentes niveles de logro, el más bajo de los cuales se representa con un 0.

Los descriptores se centran en los aspectos positivos, aunque la descripción de los niveles más bajos también puede incluir la imposibilidad de alcanzar determinado nivel.

Criterio A: Planificación y desarrollo

Máximo: 4

Los alumnos deben tener presente que es esencial definir un objetivo claro antes de iniciar una investigación minuciosa y comenzar el proyecto. El objetivo puede formularse como afirmación, o como una o varias preguntas clave que identifiquen la conexión del proyecto personal con al menos una de las áreas de interacción. El objetivo puede modificarse durante el curso del proyecto personal, pero los alumnos deberán manifestar y explicar claramente las razones de esa modificación.

El nivel de logro alcanzado por los alumnos en este criterio podrá apreciarse en la introducción, el grueso del trabajo y la conclusión.

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El alumno identifica el objetivo del proyecto personal pero no proporciona una descripción general de cómo se propone alcanzarlo.
2	El alumno identifica y describe el objetivo del proyecto personal, indica la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas y proporciona una descripción básica de cómo se propone alcanzar dicho objetivo.
3	El alumno identifica y describe claramente el objetivo del proyecto personal, describe la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas y proporciona una descripción coherente de cómo se propone alcanzar dicho objetivo. El desarrollo del proyecto personal es en general coherente con dicha descripción.
4	El alumno identifica y describe claramente el objetivo del proyecto personal dentro de un contexto, desarrolla y justifica la conexión con el área o las áreas de interacción y proporciona una descripción coherente y detallada de cómo se propone alcanzar dicho objetivo. El desarrollo del proyecto personal es totalmente coherente con esa descripción.

Criterio B: Obtención de información o recursos

Máximo: 4

Este criterio evalúa la capacidad del alumno para obtener información pertinente a partir de una variedad de fuentes y crear una bibliografía de las fuentes utilizadas en el proyecto. Los alumnos deberán seleccionar información y recursos adecuados en cantidad suficiente para justificar todos sus argumentos o para fundamentar el proyecto. Asimismo, deberán citar claramente en el grueso del texto las referencias a las fuentes de información utilizadas.

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	<p>Se obtuvieron pocas fuentes de información y pocos recursos, o la mayoría no es pertinente para el objetivo del proyecto personal.</p> <p>El alumno proporciona una bibliografía breve en la que faltan numerosos elementos.</p> <p>En el texto hay escasas referencias a las fuentes de información utilizadas.</p>
2	<p>El alumno ha elegido y utilizado una cantidad limitada de información y recursos pertinentes, a partir de un número limitado de fuentes apropiadas.</p> <p>Se ha preparado una bibliografía que presenta la mayoría de los elementos o los presenta de manera adecuada.</p> <p>Se han incluido algunas referencias en el grueso del texto y en los anexos, cuando corresponda.</p>
3	<p>El alumno ha elegido y utilizado una buena cantidad de información y recursos pertinentes, a partir de un número bastante amplio de fuentes apropiadas.</p> <p>Se ha preparado una bibliografía con todos los elementos importantes o estos se han presentado de manera adecuada.</p> <p>Se han incluido referencias detalladas en el grueso del texto y en los anexos, cuando corresponda.</p>
4	<p>El proyecto personal contiene excelentes recursos e información pertinentes, obtenidos a partir de una amplia gama de fuentes apropiadas.</p> <p>La bibliografía es completa y está bien presentada. Se han incluido referencias claras a las fuentes utilizadas en el grueso del texto y en los anexos, cuando corresponda.</p>

Criterio C: Elección y aplicación de técnicas

Máximo: 4

Este criterio evalúa las capacidades de los alumnos para elegir técnicas pertinentes al objetivo del proyecto personal, tal como se haya definido este en las preguntas clave o en la declaración de la intención del proyecto personal. Los alumnos deben justificar esta elección y aplicar las técnicas elegidas de manera coherente y eficaz.

Es importante que los alumnos elijan un objetivo que esté a su alcance. Por circunstancias que tal vez escapen a su control, los alumnos pueden encontrarse con dificultades imprevistas que les impidan llevar a buen término proyectos ambiciosos. Los proyectos de este tipo pueden, a pesar de ello, alcanzar un buen nivel de logro en este criterio.

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Gran parte del proyecto no es pertinente en relación con el objetivo que se había fijado el alumno. Las técnicas utilizadas son en gran medida inapropiadas y se aplicaron de manera inadecuada .
2	Las técnicas elegidas varían en cuanto a su adecuación , y algunas se aplicaron de forma aceptable para contribuir a alcanzar el objetivo fijado. El alumno justifica mínimamente el uso de las técnicas elegidas.
3	Las técnicas elegidas son generalmente apropiadas y están bien aplicadas para contribuir a alcanzar el objetivo fijado. El alumno proporciona alguna justificación del uso de las técnicas elegidas.
4	El alumno eligió técnicas totalmente apropiadas , justificó específicamente su elección y las aplicó de manera eficaz para alcanzar el objetivo fijado.

Criterio D: Análisis de la información

Máximo: 4

Este criterio evalúa las capacidades de los alumnos para analizar la información en relación con el objetivo del proyecto personal y con su conexión con el área o las áreas de interacción elegidas. Los alumnos deben expresar sus propias ideas y acompañar con pruebas sus argumentos.

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El proyecto personal muestra poca reflexión en relación con el objetivo y la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas, y es en gran medida narrativo/descriptivo . El alumno desaprovecha numerosas oportunidades de tratar el tema de manera personal.
2	El proyecto personal muestra alguna reflexión en relación con el objetivo y la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas. Las ideas del alumno se han acompañado en muchos casos con argumentos y pruebas. Sin embargo, se desaprovechan algunas oportunidades de análisis.
3	El proyecto personal muestra una reflexión significativa en relación con el objetivo y la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas. Las ideas del alumno se han acompañado casi siempre con argumentos y pruebas. Se desaprovechan pocas oportunidades de análisis.
4	El proyecto personal muestra claramente la profundidad de reflexión y la vitalidad de las ideas y la visión del alumno en relación con el objetivo y la conexión con el área o las áreas de interacción elegidas. Se da una respuesta verdaderamente personal al tema, acompañada sistemáticamente con argumentos y pruebas. Se aprovechan constantemente las oportunidades de análisis.

Criterio E: Organización del informe escrito

Máximo: 4

Este criterio se centra en la presentación del informe escrito (incluidos la portada, el índice y la paginación, la presentación general y el uso apropiado de gráficas, diagramas y tablas, cuando corresponda). Evalúa también la estructura y coherencia interna del trabajo.

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	<p>El informe escrito presenta una organización pobre, carece de un orden razonable y una estructura coherente.</p> <p>La presentación del informe (por ejemplo, el índice y la paginación) es deficiente en varios aspectos.</p>
2	<p>El alumno ha hecho algunas tentativas de organizar la información de manera lógica y ha tratado de respetar la estructura requerida para el proyecto personal.</p> <p>Se observan algunos vínculos coherentes entre distintas partes del proyecto, y la presentación del informe es a menudo adecuada.</p>
3	<p>El alumno ha hecho un buen intento de organizar la información de manera lógica, respetando la estructura requerida para el proyecto personal.</p> <p>Se observan algunos vínculos adecuados entre distintas partes del informe, y la presentación es casi siempre adecuada.</p>
4	<p>La organización del trabajo es completamente coherente con la estructura requerida.</p> <p>Las ideas se presentan en una secuencia lógica sistemáticamente, con transiciones apropiadas.</p> <p>El informe es excelente desde el punto de vista de la presentación y la prolijidad.</p>

Criterio F: Análisis del proceso y del resultado final

Máximo: 4

El nivel de logro de los alumnos en este criterio se apreciará en la conclusión y en el grueso del informe. Se espera que los alumnos describan las etapas de desarrollo del proyecto personal y los procesos de razonamiento adoptados, y reflexionen sobre ellos. Deben, asimismo, analizar en qué medida el proyecto personal cumplió el objetivo fijado inicialmente. Para esto, los alumnos habrán de examinar las formas en que se relacionó el proyecto con el área o las áreas de interacción elegidas, y cómo se exploraron y desarrollaron las dimensiones de esas áreas. Los alumnos deben intentar definir nuevas perspectivas que podrían seguir explorándose en una futura investigación sobre el tema. Empleando el registro del proceso como estímulo para la reflexión, los alumnos responderán a preguntas tales como:

- ¿Cuáles han sido los puntos fuertes y débiles del proyecto personal en cada etapa de desarrollo?
- Si volviese a realizar el proyecto, ¿qué es lo que haría de forma diferente?

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Los comentarios del alumno constituyen simplemente un resumen narrativo o una revisión superficial del desarrollo del proyecto personal en relación con el objetivo fijado al comienzo. Se evidencia una escasa comprensión de las dimensiones del área o las áreas de interacción elegidas para el proyecto personal.
2	El alumno revisa adecuadamente su proyecto personal en relación con el objetivo fijado al comienzo. Los comentarios del alumno muestran cierto grado de reflexión sobre las distintas etapas del proceso e incluyen un análisis adecuado de la calidad del producto. El alumno muestra una cierta comprensión de las dimensiones del área o las áreas de interacción elegidas para el proyecto personal.
3	El alumno revisa de manera coherente su proyecto personal en relación con el objetivo fijado al comienzo. Los comentarios del alumno muestran un grado de reflexión significativo sobre las distintas etapas del proceso. La evaluación incluye un buen análisis de la calidad del producto, y muestra una clara comprensión de las dimensiones del área o las áreas de interacción elegidas para el proyecto personal.
4	El alumno revisa de manera coherente y detallada su proyecto personal en relación con el objetivo fijado al comienzo. Los comentarios del alumno muestran una excelente reflexión sobre las distintas etapas del proceso. La evaluación incluye un análisis excelente de la calidad del producto y refleja una sólida comprensión de las dimensiones del área o las áreas de interacción elegidas para el proyecto personal. El alumno presenta nuevas perspectivas que surgen a partir del tema elegido.

Criterio G: Compromiso personal

Máximo: 4

Este criterio se concentra en la evaluación global de la actitud de los alumnos y la aplicación de destrezas de Aprender a Aprender durante la planificación y el desarrollo del proyecto personal. Se tendrán en cuenta cualidades como la organización y el grado de dedicación a la tarea. Por su naturaleza misma, estas cualidades son difíciles de cuantificar y la evaluación deberá tener en cuenta el contexto en que se realizó el proyecto personal.

La evaluación debe, asimismo, tomar en consideración conductas de trabajo tales como la cantidad de estímulo que necesitaron los alumnos, la interacción entre alumnos y supervisores, el cumplimiento de plazos y procedimientos, y el uso adecuado de la documentación de apoyo, como el diario de trabajo.

Los niveles de logro que se asignen deberán basarse en una valoración holística del grado en que estas cualidades y conductas de trabajo se manifiestan en el proyecto personal.

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	Se observan pocas muestras de las cualidades y las conductas de trabajo requeridas en el proyecto personal.
2	El proyecto personal se considera satisfactorio en relación con la mayoría las cualidades y las conductas de trabajo requeridas.
3	El proyecto personal se considera bueno en relación con la mayoría de las cualidades y las conductas de trabajo requeridas.
4	El proyecto personal se considera excelente en relación con las cualidades y las conductas de trabajo requeridas.

Cómo determinar la calificación final

En esta sección se explica el proceso mediante el cual el nivel de logro global de un alumno (con respecto a los criterios de evaluación) se convierte en una calificación final única.

1. Obtención de la información y valoración final para cada criterio

Cuando varios profesores participen en la supervisión y evaluación de proyectos personales, deben realizar un proceso de **estandarización interna** para asegurarse de que todos los alumnos han sido evaluados según las mismas pautas.

Los supervisores podrán entonces decidir cuál es el nivel de logro de cada alumno determinando el nivel más adecuado para cada criterio.

Es posible que en algunos colegios los alumnos estén agrupados según su nivel de aptitud. En estos casos, la evaluación final en todos los grupos debe basarse en la **aplicación coherente de los criterios de evaluación a todos los alumnos**. No deben aplicarse estándares diferentes a los distintos grupos.

La evaluación del proyecto personal debe reflejar el nivel logrado con respecto a los criterios y proporcionar las mismas oportunidades para todos los alumnos, independientemente de su sexo, cultura y de si tienen necesidades especiales.

2. Cómo determinar la puntuación total

Las valoraciones de cada criterio deben sumarse para obtener la puntuación total del alumno en el Proyecto Personal. En el Proyecto Personal, el nivel máximo es 4 para los criterios del A al G. Por lo tanto, la puntuación total máxima será 28.

La puntuación total es la que los colegios que inscriban alumnos para recibir calificaciones finales validadas por el IB deberán enviar mediante IBIS (sistema de información del Bachillerato Internacional).

3. Cómo determinar la calificación final para el Proyecto Personal

Para hallar la calificación final del alumno, se deben aplicar las bandas de calificación a la puntuación total.

Las bandas de calificación del Proyecto Personal se publican en el *Manual para coordinadores* del PAI.

En todas las asignaturas del PAI y en el Proyecto Personal las calificaciones finales van del 1 (la más baja) al 7 (la más alta) en la hoja de resultados finales del IB, que es el documento que reciben los alumnos inscritos para recibir calificaciones finales validadas por el IB. Los descriptores generales de calificaciones finales del

PAI describen los requisitos que deben cumplir los alumnos para obtener cada calificación. Después de utilizar la tabla de conversión para determinar la calificación final del alumno en el Proyecto Personal, los supervisores deben consultar la tabla de los descriptores generales de calificaciones finales para asegurarse de que la descripción refleje adecuadamente los logros del alumno.

Los colegios que solicitan la **validación de las calificaciones finales por el IB** deben utilizar solamente los criterios de evaluación publicados para el Proyecto Personal del PAI como base para determinar los resultados que envían al IB (para la moderación y como evaluación a fin de obtener la certificación).

Los colegios que no soliciten la validación de las calificaciones finales por el IB también deben utilizar los criterios publicados e informar a padres y a alumnos acerca del rendimiento con relación a dichos criterios.

Proyecto Personal: moderación

La siguiente información **solamente** concierne a aquellos colegios que soliciten **calificaciones finales validadas por el IB** para sus alumnos.

Asegúrese de consultar también la sección “La evaluación en el PAI”.

Propósito de la moderación

El propósito del procedimiento de moderación externa en todos los grupos de asignaturas del PAI y el Proyecto Personal es garantizar que alumnos de diferentes colegios y diferentes países reciban calificaciones finales equiparables por trabajo equiparable, y que se apliquen los mismos estándares de un año a otro.

Toda la evaluación del PAI la realizan los propios profesores (o los supervisores en el caso del Proyecto Personal). Los procedimientos de moderación del IB garantizan que las valoraciones finales de estos profesores se ajusten a una escala basada en criterios comunes aceptada por todos.

Para garantizar la equivalencia y la conformidad a pautas comunes, las muestras para moderación que se envían al IB **deben** evaluarse con los criterios de evaluación y los niveles de logro que figuran en esta guía.

Las muestras para moderación se envían al IB antes del final del año académico.

Para obtener información general sobre la moderación, consulte el apéndice “Moderación” de la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto de 2008).

El proceso de moderación consta de tres fases bien diferenciadas:

- Fase 1: envío de las muestras para moderación
- Fase 2: envío de las puntuaciones totales
- Fase 3: concesión de las calificaciones finales del PAI

Fase 1: envío de las muestras para moderación

Los colegios que soliciten calificaciones finales validadas por el IB para sus alumnos deben inscribir a dichos alumnos según las directrices que se indican en el *Manual para coordinadores* del PAI. Dichas directrices se aplican tanto a los alumnos que solo pueden recibir la hoja de resultados finales como a aquellos que también pueden recibir el certificado del PAI.

Cada muestra para moderación debe incluir **ocho carpetas**, cada una con el trabajo de un solo alumno. La muestra debe reflejar los distintos niveles de aptitud del grupo de alumnos del último año e incluir dos carpetas comparativamente buenas, cuatro de nivel medio y dos comparativamente débiles. Solo se debe enviar el trabajo de alumnos inscritos para recibir calificaciones finales validadas por el IB. Si hay menos de ocho alumnos inscritos, la muestra contendrá menos de ocho carpetas.

Desde junio de 2006, los colegios a cuyos resultados solo se hayan hecho ajustes mínimos durante un período de tres años deben enviar solo cuatro carpetas de trabajos de alumnos en lugar de ocho en las asignaturas correspondientes o en el Proyecto Personal. “Ajustes mínimos” quiere decir diferencias de, como máximo, 3 puntos entre las puntuaciones totales que conceden los profesores y las que conceden los moderadores. Esto no significa que no pueda haber cambios en las calificaciones finales, ya que es posible que las puntuaciones totales de algunos alumnos pasen de una banda de calificación a otra aunque las diferencias —y, por tanto, los factores de moderación que se apliquen— sean pequeñas. En los informes de moderación se indica a los colegios si el año siguiente pueden enviar solamente cuatro carpetas. Esta situación se revisa todos los años y se aplica solamente a las asignaturas que se especifiquen en los informes de moderación. Para obtener más información, consulte a su coordinador del PAI.

Información que debe incluirse en la muestra

Las muestras que se envíen para la moderación deben incluir la siguiente información.

En la carpeta de información de contexto:

- Un resumen del proceso de estandarización que se llevó a cabo en el colegio para la evaluación de los proyectos personales
- Cualquier otra información relativa a la organización del Proyecto Personal que el colegio considere pertinente (cualquier aspecto de la muestra que difiera de los requisitos indicados debe explicarse en la información de contexto)

En la carpeta de **cada** alumno:

- El informe del proyecto personal (y el producto final o fotografías del producto final, cuando corresponda) o el ensayo del proyecto personal (al final de cada proyecto personal debe incluirse el número de palabras)
- La hoja de presentación —formulario F3.2— completada (los supervisores de proyectos personales deben escribir en el formulario que se envíe con cada proyecto comentarios sobre el nivel asignado en cada criterio)

Notas importantes

- Todos los trabajos de la muestra para moderación deben haberse evaluado con los criterios publicados en esta guía.
- En el PAI, es una práctica establecida no devolver a los colegios los trabajos presentados para moderación. Se recomienda a los colegios que envíen fotocopias y fotografías en lugar de los proyectos originales.
- Si no resulta posible ni apropiado enviar el producto final de un proyecto personal (por ejemplo, si se trata de un trabajo artístico), deberá enviarse una fotografía o una serie de fotografías como representación de este. En estos casos, es especialmente importante que el supervisor facilite comentarios pertinentes sobre la calidad del producto para justificar los niveles de logro asignados en aquellos criterios que tengan en cuenta el producto en sí.

- Si bien el diario del alumno constituye una herramienta muy útil para la evaluación formativa de un proyecto y puede proporcionar información al supervisor acerca del compromiso personal del alumno (véase el criterio de evaluación G), no debe enviarse con el proyecto personal.
- El proceso que siguió el alumno para realizar su proyecto personal solo puede evaluarlo adecuadamente el supervisor. Esto significa que los niveles que el supervisor haya asignado para el criterio de evaluación G **no** se verán afectados por la moderación.
- Legalmente, los alumnos son los titulares de los derechos de autor de sus trabajos y, probablemente, el colegio es titular de los derechos de autor de las tareas creadas por los profesores. No obstante, cuando el colegio envíe al IB estos materiales, se interpretará que los alumnos y los colegios conceden al IB una licencia no exclusiva válida a nivel mundial para utilizarlos. Consúltense en el *Manual para coordinadores* del PAI las secciones F1 y F3 para más información sobre cómo pueden utilizarse estos materiales y la sección F4 para obtener una copia del formulario de reclamación de exclusividad de derechos de autor, en caso de necesitarlo.
- Si los alumnos utilizan material de terceros como estímulos o como parte de su proyecto personal, deberán citar todas las fuentes correspondientes incluyendo el título de la fuente, el autor, la fecha de publicación, la editorial y el ISBN si se trata de un libro. Ejemplos de material de terceros son artículos de revistas y periódicos, tiras cómicas, videos, partes de películas, pasajes de libros, fotos (para ver la fuente original, es necesario comprobar las referencias de la publicación de la que se extrajo), diagramas, gráficos, tablas, estadísticas, materiales de sitios web, entre otros.

Fase 2: envío de las puntuaciones totales

Tras la evaluación final, los supervisores deben utilizar el procedimiento descrito en la sección “Cómo determinar la calificación final” para calcular la **puntuación total** de cada alumno inscrito para recibir el certificado.

El coordinador del PAI ingresará en **IBIS** la puntuación total del Proyecto Personal de cada alumno inscrito y la enviará al IB.

Fase 3: concesión de las calificaciones finales del PAI

Una vez realizada la moderación de cada asignatura y del Proyecto Personal, el IB puede aplicar, cuando sea apropiado, un factor de moderación a las puntuaciones totales enviadas por un colegio. Las calificaciones finales se determinarán entonces aplicando las bandas de calificación a estas puntuaciones totales moderadas.

Las calificaciones finales de los alumnos serán notificadas a los colegios y el IB facilitará también un informe de moderación específico para el colegio y uno general de cada asignatura en que hubo alumnos matriculados y del Proyecto Personal.

El *Manual para coordinadores* del PAI ofrece más información sobre el envío de las puntuaciones totales de cada asignatura y del Proyecto Personal.

Proyecto Personal: seguimiento de la evaluación

La siguiente sección solamente concierne a aquellos colegios que **no** soliciten calificaciones finales validadas por el IB.

Asegúrese de consultar también las secciones “La evaluación en el PAI” y “Proyecto Personal: moderación”.

Definición

El seguimiento de la evaluación es un servicio disponible para los Colegios del Mundo del IB que ofrecen el PAI por el cual pueden enviar al IB muestras de trabajos de alumnos ya evaluados y recibir al respecto un informe de un moderador con experiencia. Para recibir este servicio es necesario pagar una tasa.

El objetivo de este seguimiento es guiar a los colegios en la implementación y desarrollo del programa con respecto a los procedimientos y prácticas de la evaluación interna. El seguimiento de la evaluación no está relacionado con la validación de calificaciones finales y, por tanto, difiere del proceso de moderación externa. Este servicio actualmente se limita a la evaluación realizada en los tres últimos años del programa.

Las muestras para el seguimiento de la evaluación en el Proyecto Personal deben enviarse en español, francés, inglés o chino, aunque también se admiten traducciones en dichas lenguas.

El *Manual para coordinadores* del PAI detalla el proceso de inscripción y las tasas para el seguimiento de la evaluación, y contiene las versiones más actuales de las hojas de presentación.

Para obtener más información sobre el seguimiento de la evaluación, consulte el apéndice “Seguimiento de la evaluación” de la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (agosto de 2008), así como la sección F del *Manual para coordinadores* del PAI. A continuación se facilita un resumen de la información.

Propósito

Existen tres razones por las que los colegios pueden enviar una muestra para el seguimiento de la evaluación:

1. Como requisito previo a la visita de evaluación
2. Como comprobación previa al envío de muestras para moderación
3. Para recibir orientación sobre una asignatura específica

Información que se debe enviar para el seguimiento de la evaluación

Dado que el proyecto personal se realiza en el quinto año del programa, la información que los colegios deben enviar para el seguimiento de la evaluación es semejante a la indicada en la sección “Proyecto Personal: moderación”, independientemente del motivo por el que se solicite el seguimiento de la evaluación.

Información que debe incluirse en la muestra

Las muestras que se envíen para el seguimiento de la evaluación deben incluir la siguiente información.

En la carpeta de información de contexto:

- Un resumen del proceso de estandarización que se llevó a cabo en el colegio para la evaluación de los proyectos personales
- Cualquier otra información relativa a la organización del Proyecto Personal que el colegio considere pertinente (cualquier aspecto de la muestra para moderación que difiera de los requisitos indicados debe explicarse en la información de contexto)

En la carpeta de **cada** alumno:

- El informe del proyecto personal (y el producto final o fotografías del producto final, cuando corresponda) o el ensayo del proyecto personal (al final de cada proyecto personal debe incluirse el número de palabras)
- La hoja de presentación —formularios F4.3 o F4.5— completada (los supervisores de proyectos personales deben escribir en el formulario que se envíe con cada proyecto comentarios sobre el nivel asignado en cada criterio)

Glosario del Proyecto Personal del PAI

estructura requerida	Es la estructura que debe tener el informe de todos los proyectos personales, como se indica en la sección “Requisitos” de esta guía.
informe	Es el trabajo escrito que acompaña al producto final del proyecto personal. En el caso de los proyectos de tipo ensayo, el informe es también el producto final.
Proyecto Personal	Un proyecto que es la culminación del paso del alumno por el PAI y que refleja su experiencia con respecto a las áreas de interacción. Se realiza en el quinto año del programa.
supervisor del Proyecto Personal	Miembro del personal del colegio encargado de trabajar directamente con el alumno en la realización del proyecto personal.